

Ostrzeżenie!

▲ Używaj AED Plus® wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji. Niewłaściwa obsługa urządzenia może spowodować zagrożenie zdrowia lub życia.

▲ Przed rozpoczęciem używania lub montażu urządzenia AED Plus BEZWZGLĘDNIE należy przeczytać instrukcję dla operatora i administratora AED Plus.

▲ NIE używaj i NIE montuj urządzenia AED Plus, jeżeli w okienku wskaźnika stanu urządzenia (po lewej stronie uchwytu) pojawia się czerwony symbol «X».

▲ NIE używaj i NIE montuj urządzenia AED Plus, jeżeli emituje ono sygnał dźwiękowy.

▲ Połącz kabel elektrody z urządzeniem AED Plus po zainstalowaniu baterii.

▲ Kable elektrody powinny być przez cały czas połączone z urządzeniem AED Plus.

▲ Urządzenie może być obsługiwane tylko przez odpowiednio przeszkolone osoby.

▲ W przypadku defibrylacji dzieci poniżej 8 lat lub o wadze poniżej 25 kg zastosuj elektrody oznaczone "Infant/Child". Używaj elektrod CPR-D-padz® dla pacjentów w wieku powyżej 8 lat lub o wadze powyżej 25 kg.

▲ Stój zawsze z dala od pacjenta podczas przeprowadzania leczenia defibrylacją. Przekazana pacjentowi energia defibrylacji może zostać przewodzona przez ciało pacjenta i spowodować śmiertelny wstrząs tych, którzy dotykają pacjenta.

▲ Podczas analizy EKG oraz defibrylacji NIE DOTYKAJ powierzchni elektrod, pacjenta ani żadnych przewodzących materiałów stykających się z pacjentem.

▲ Przed użyciem urządzenia umieść pacjenta z dala od powierzchni przewodzących.

▲ NIE używaj urządzenia w pobliżu lub w kałużach wody.

▲ Podczas analizy EKG utrzymaj pacjenta w bezruchu tak, jak tylko jest to możliwe.

▲ NIE używaj tego urządzenia w pobliżu środków łatwopalnych, takich jak benzyna, atmosfera wzbogacona w tlen czy palne anestetyki.

▲ Wyłącz telefony komórkowe oraz inne urządzenia radiotelekomunikacyjne wysyłające i odbierające fale radiowe, aby uniknąć zakłóceń radiowych emitowanych przez silne źródła fal radiowych, które mogą spowodować nieprawidłową interpretację rytmu serca przez defibrylator.

▲ Przed defibrylacją odłącz od pacjenta wszystkie urządzenia lub sprzęt elektroniczny niezabezpieczony przed defibrylacją.

▲ Przed podłączeniem elektrod należy osuszyć klatkę piersiową pacjenta, jeżeli jest ona mokra.

▲ Stosuj świeżo otwarte, nieuszkodzone elektrody, z aktualną datą ważności elektrody; skórę oczyść i wysusz w celu zmniejszenia do minimum urazu termicznego.

▲ Jeśli pacjent ma wszczepiony stymulator, NIE umieszczaj elektrod bezpośrednio nad stymulatorem. Impulsy stymulatora mogą zaburzać dokładność analizy rytmu EKG, bądź też wyładowanie defibrylatora może uszkodzić stymulator.

▲ Sprawdź oznakowanie na wewnętrznej stronie pokrywy ZOLL® AED Plus przed zastosowaniem jej jako systemu biernego podtrzymywania dróg oddechowych (PASS) w celu upewnienia się, że jest ona przeznaczona do takiego zastosowania.

▲ NIE używaj systemu biernego podtrzymywania dróg oddechowych (PASS), jeżeli istnieje podejrzenie urazu głowy lub szyi. Przed rozpoczęciem resuscytacji krążeniowo-oddechowej chorego należy położyć na twardym podłożu.

▲ NIE łądaj ponownie, nie rozkładaj ani nie wyrzucaj baterii do ognia. Baterie mogą wybuchnąć w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z nimi.

▲ NIE używaj ani nie przechowuj urządzenia ZOLL AED Plus jednocześnie z innymi urządzeniami. Jeśli urządzenia jest używane i przechowywane jednocześnie z innymi urządzeniami, sprawdź poprawność działania przed użyciem.

Przestroga!

▲ NIE rozmontowuj urządzenia. Występuje niebezpieczeństwo porażenia prądem. Zlecaj wszystkie usługi serwisowe wykwalifikowanym pracownikom.

▲ Używaj tylko dostępnych w handlu baterii litowych CR 123A. Po wyciągnięciu z urządzenia wyrzuć baterie zgodnie ze stosownymi przepisami. Używaj baterii pochodzących tylko od zalecanych producentów. Lista zalecanych producentów baterii znajduje się w Przewodniku administratora urządzenia AED Plus (REF 9650-0301-04).

Elektrody lub baterie mogą ulec uszkodzeniu lub ich przydatność może być ograniczona jeśli urządzenie jest przechowywane w warunkach niezgodnych z zaleceniami.

▲ Elektrode CPR-D Padz można łączyć z innymi defibrylatorami ZOLL kablami wieloczynnościowymi. Można stosować defibrylację po połączeniu z innymi defibrylatorami ZOLL. Funkcja resuscytacji krążeniowo-oddechowej nie działa z urządzeniami innymi niż defibrylator AED Plus.

Ważne!



Ten symbol oznacza, że urządzenie AED Plus jest przystosowane do leczenia pacjentów dorosłych i pediatrycznych. Urządzenie AED Plus bez tego symbolu nie jest przystosowane do leczenia pacjentów pediatrycznych i *nie będzie działać* z elektrodami pediatrycznymi pedi-padz II™. Aby zmodernizować urządzenie AED Plus w taki sposób, by możliwa była praca z elektrodami ZOLL pedi-padz II, należy skontaktować się z firmą ZOLL Medical Corporation lub autoryzowanym przedstawicielem firmy ZOLL w celu uzyskania informacji o zestawie

Montaż i sprawdzenie:

1. Włóż 10 nowych baterii do urządzenia AED Plus.
2. Połącz z urządzeniem AED Plus kabel elektrody i włóż fabrycznie zamknięte elektrody do pokrywy urządzenia. Zamknij pokrywę.
3. Włącz urządzenie i zaczekaj na informację głosową «Unit OK».
4. Wyłącz urządzenie.
5. Odczekaj 2 minuty. Upewnij się, że okienko wskaźnika stanu (po lewej stronie uchwytu) wyświetla zielony znak «✓» i że urządzenie nie wydaje sygnału dźwiękowego.
6. Rozpocznij użytkowanie urządzenia AED Plus.
7. Okresowo sprawdzaj urządzenie AED Plus w celu upewnienia się, że okienko wskaźnika stanu (po lewej stronie uchwytu) wyświetla zielony znak «✓».

Wymiana baterii

Wymień baterie przed upływem terminu ważności lub po odpowiednim komunikacie urządzenia. Należy używać tylko baterii litowych CR 123A pochodzących od zalecanych producentów.

- Przed zainstalowaniem nowych baterii, wyjmij wszystkie baterie z wnętrza baterii i wyrzuć je.
- Włóż 10 nowych baterii do wnętrza baterii. Nie używaj starych baterii.
- Naciśnij przycisk we wnęce baterii tylko, jeśli zainstalowano nowe baterie.

Czyszczenie

- Należy czyścić i dezynfekować urządzenie za pomocą mokrej miękkiej ściereczki i 90% alkoholu izopropylowego, wody z mydłem lub mieszanki wody i wybielacza chlorowego (30 ml/litr wody).
- Nie należy zanurzać jakiegokolwiek części urządzenia w wodzie.
- Nie należy używać ketonów (MEK, aceton itp.).
- Należy unikać używania szorstkich materiałów (np. papierowe ręczniki) do czyszczenia wyświetlacza, jeśli urządzenie go posiada.
- Nie należy sterylizować urządzenia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem

Zalecane działanie

Autotest nie powiódł się.

Wykonaj test ręczny, naciskając i przytrzymując przycisk włączania przez ponad 5 sekund. Jeśli test jednostki nie powiedzie się ponownie, zaprzestań jej używania.

Komunikat «Wymień baterie»

Wymień wszystkie baterie naraz.

Czerwony symbol «X» w okienku wskaźnika stanu LUB sygnały dźwiękowe, gdy jednostka jest wyłączona.

Wykonaj test ręczny. Sprawdź, czy przewód jest podłączony prawidłowo. Wymień baterie. Jeśli jednostka wciąż nie działa, zaprzestań jej używania.

Czerwony symbol «X» w okienku wskaźnika stanu przy włączeniu urządzenia.

Zmień moc urządzenia. Jeżeli w okienku wskaźnika stanu nadal widnieje czerwony symbol «X», zaprzestań jego używania.

Prawo federalne Stanów Zjednoczonych ogranicza możliwość sprzedaży tego urządzenia tylko dla lekarzy lub na ich zamówienie.

 Conformité Européenne - Zgodne z Dyrektywą dotyczącą Urządzeń Medycznych 93/42/EEC

AED Plus®

Automatyczny defibrylator zewnętrzny Przewodnik operatora

ERC 2010



Dystrybucja: Paramedyk | ul. Gilarska 103 | 03-589 Warszawa | Poland

Tel.: +48 22 679 70 16 | Tel. Kom.: +48 506 09 09 04 | Fax: +48 22 244 24 60

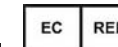
e-mail: info@paramedyk24.pl | www.paramedyk24.pl

W przypadku potrzeby pomocy technicznej lub naprawy:

Dział pomocy technicznej



ZOLL Medical Corporation
269 Mill Road
Chelmsford, MA 01824-4105
+1-978-421-9655
Fax: +1-978-421-0010

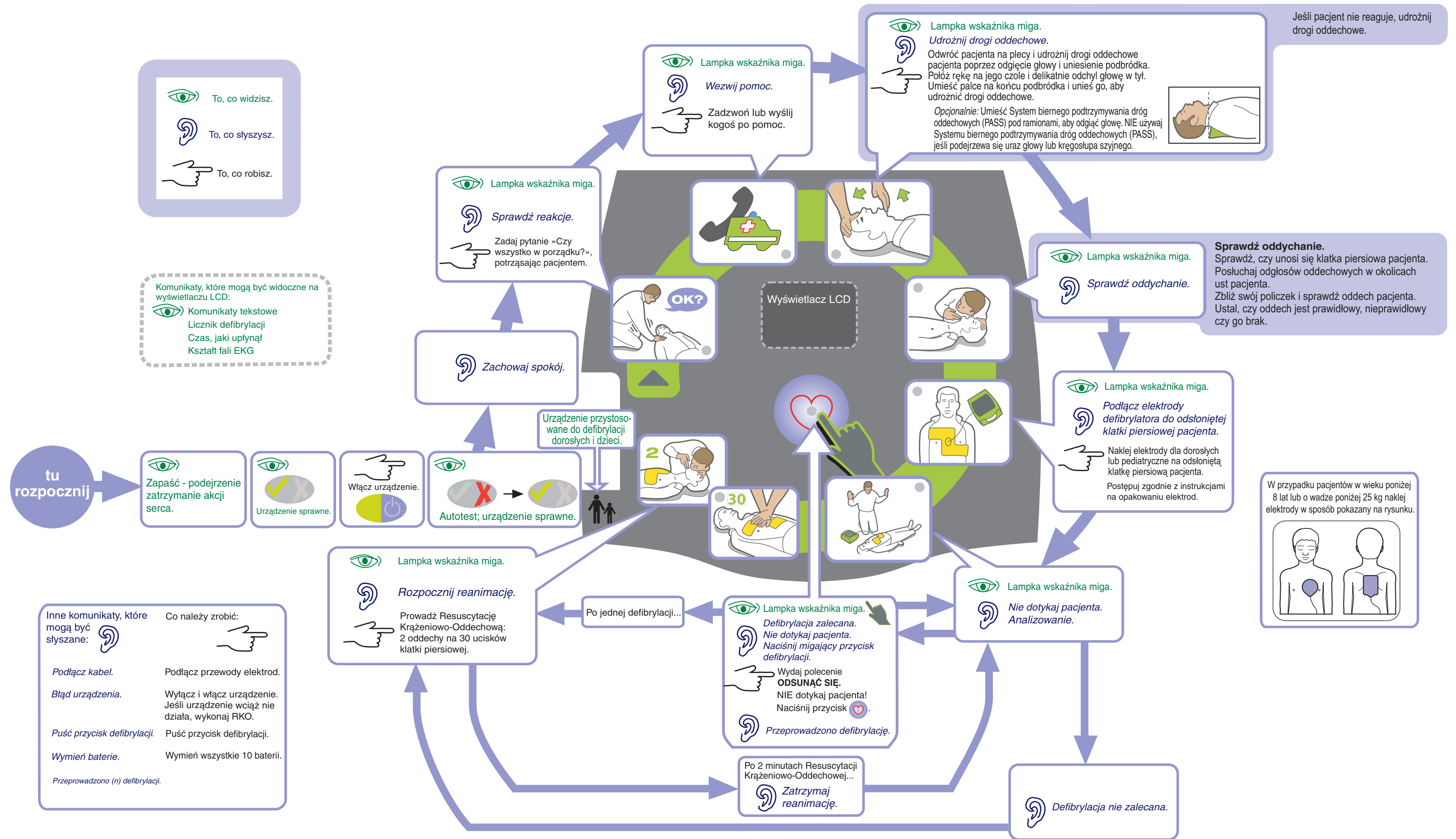


ZOLL Medical Europe
Newtonweg 18
6662 PV ELST
The Netherlands
+31 (0) 481 366410
Fax: +31 (0) 481 366411

Serwis międzynarodowy: Skontaktuj się ze swoim lokalnym dystrybutorem.

 0123

© 2012 ZOLL Medical Corporation
REF 9650-0300-04 Rev. G



WSKAZANIA DOTYCZĄCE UŻYCIA

Należy używać w sytuacji, gdy pacjent przejawia brak krążenia, widoczny na podstawie:

- braku przytomności; oraz
- braku normalnego oddechu; oraz
- braku tętna lub oznak krążenia.

Jeśli pacjent nie ma ukończonych 8 lat i waży mniej niż 25 kg, urządzenia ZOLL AED Plus należy używać z elektrodami pediatrycznymi ZOLL AED Plus. Ze względu na wiek i wagę pacjenta terapia nie powinna być opóźniana.

PRZECIWSKAZANIA DOTYCZĄCE UŻYCIA

NIE NALEŻY używać urządzenia, gdy pacjent:

- jest przytomny; lub
- jest samodzielnie oddechowy; lub
- ma wykrywalne tętno lub inne objawy krążenia.

DOCELOWY UŻYTKOWNIK

Defibrylator zewnętrzny ZOLL AED Plus przeznaczony jest do użytkowania przez wykwalifikowany personel, przeszkolony w zakresie obsługi urządzenia AED Plus i podtrzymywania podstawowych czynności życiowych i do zastosowania ze wskazań lekarza w innych sytuacjach defibrylacji w przypadkach zatrzymania krążenia. Funkcja monitorująca reanimację zaopatrzona jest w taktomierz przeznaczony dla upewniania się ratowników, że wykonują uciskanie klatki piersiowej z częstością 100 ucisków na minutę zgodnie z zaleceniami ERC. Komunikaty głosowe i wizualne sugerują głębokość uciskania wynoszącą 5 - 6 cm u pacjentów dorosłych. Funkcja monitorowania reanimacji nie jest wykorzystywana podczas reanimacji pacjentów w wieku poniżej 8 lat.



Dystrybucja: Paramedyk | Poland
 ul. Gilarska 103 | 03-589 Warszawa
 Tel.: +48 22 679 70 16
 Tel. Kom.: +48 506 09 09 04
 Fax: +48 22 244 24 60
 e-mail: info@paramedyk24.pl
 www.paramedyk24.pl